



### 免遭暴力是一項人權

每個人都有權免於遭受暴力或因暴力而恐懼。每個人都希望在家和感情關係中感到安全和尊重。家庭暴力存在於所有社區和文化當中，並且都被認為是不可接受的。在澳大利亞，家庭暴力是違法的。Victoria Police的職責是維護法律，幫助有需要的人。

### 什麼是家庭暴力？法律怎麼說？

2008年“維多利亞州家庭暴力保護法”(Victorian Family Violence Protection Act 2008)將家庭暴力定義為某一家庭成員通過其行為對親密伴侶、前伴侶或其他家庭成員製造恐懼並進行控制。這些行為包括：

- 身體毆打（例如擊打、推搡、灼燒或掐脖子、粗暴或疏忽的護理）；
- 性暴力（例如被迫發生性行為）；
- 經濟虐待（例如扣下金錢、食物、藥物、財產損失或與嫁妝有關的虐待）；
- 心理和/或口頭虐待（如威脅、重複羞辱、謾罵、性別歧視、種族主義、年齡歧視、殘疾歧視或同性戀虐待）；
- 讓孩子聽到、看到或意識到暴力行為（例如聽到吵架，看到受傷或破壞）。

受到家庭暴力不利影響的兒童可以受到法律保護。

### 什麼是家庭？

法律將家庭廣義地定義為包括：

- 親密的伴侶（丈夫、妻子、女朋友、男朋友、同居伴侶，同性伴侶）和
- 前伴侶、
- 兒童、兄弟姐妹、成年子女；或
- 一個親戚或大家庭的家庭成員，如（外）祖父母、岳父母或公婆、叔伯姑舅姨、混合或文化家庭成員。
- 一個像家庭成員一樣的照顧者。

如果您認為某人是你們家庭中的一員，而他們的行為使您或其他家庭成員感到害怕，請徵求意見並尋求幫助。

如果您在傷害您的伴侶或家人，請尋求幫助。本宣傳頁的背面有一些服務。

### 警方會如何幫助？

Victoria Police會採取行動，保護受到家庭暴力傷害的人，並禁止已傷害伴侶和/或家人的人進一步施暴。

警方可以接收暴力受害者本人、關心的朋友或家人或鄰居或服務人員的家庭暴力舉報。警方在履行其他職務或收到000報警時也會有機會發現家庭暴力事件。

在警方幫助處理家庭暴力事件時，他們會問誰住在家裡或留宿在家。他們會檢查並確保每個人都是安全的。警方會自行與每個人談話。他們會和孩子談話。他們會問現在和過去發生了什麼。

他們會檢查是否有人由於暴力而需要醫療照顧，並對任何破壞加以記錄。警方會為每個人轉介。

警方亦會詢問是否有殘疾人士，或是否有他們樂意透露的，與安全或警務人員回應有關的任何醫療或其他需求。

警方有義務詢問是否有人，包括兒童在內，被認定為土著。土著可以表明他們是喜歡主流還是土著服務。

警方會考慮過去的家庭暴力和任何記錄在案的犯罪歷史，以對風險進行評估。他們將確定誰受到的傷害最大（受害者或受影響的家庭成員），誰是主要的施暴者（主要攻擊者或“另一方”）。警方可根據情況採取一系列行動。



#### 口譯服務

24 小時

131 450

<https://www.tisnational.gov.au>



#### 中轉服務（24 小時）

服務於聾人或有聽力或言語障礙的人士

[www.relayservice.gov.au](http://www.relayservice.gov.au)

說和聽 1300 555 727



緊急情況下撥打

三個零(000)

**安全是最重要的。**如果有人犯罪，警方會進行調查，追究罪名。但是，並非所有類型的家庭暴力都是刑事犯罪。警方可採取的民事（即非刑事）行動為：

- 當場發佈**家庭暴力安全通知**和/或
- 向法院申請**家庭暴力干預令**，或
- 更改現有的**干預令**以增加保護。

### 什麼是家庭暴力干預令？

**家庭暴力干預令**是法庭頒布的旨在保護人們免受進一步家庭暴力的法律命令。

**家庭暴力安全通知**就像是警方發出的短期**干預令**，目的是在出庭前對相關人員予以保護。

他們都會使用一些術語。被保護人，包括任何兒童，被稱為“**被保護人**”。使用暴力的人被稱為“**被告**”或“**另一方**”。

該**安全通知**或**干預令**還可以包括**排除條件**，在需要保護的人員和所有兒童周圍創建一個安全區域。它禁止家庭暴力的實施者靠近他們或他們去的地方。這可能意味著使用家庭暴力的人需要住在別的地方。

該**排除條件**會持續到法庭裁決或新的**家庭暴力干預令**送達被告。

在出庭當日，法官會考慮需要採取哪些措施來提供持續的保護。法官將決定**排除條件**是否需要繼續。

單獨的**安全通知**或**干預令**並不構成犯罪記錄。

### 如果違反條件怎麼辦？

**被告**是必須遵守通知或命令的人。如果**被告**完全遵守命令，沒有犯下其他罪行，就不會有犯罪記錄。

**被告**不得實施任何形式的家庭暴力。

意即：

- 無身體或性暴力，
- 不威脅傷害任何人，
- 無口頭或書面虐待，
- 沒有發送侮辱或威脅的圖像，
- 不纏擾，
- 無經濟虐待，
- 無財產損壞。

**排除條件**意味著**被告**：

- 不得靠近被保護人，或他們居住、工作或上學或日托的地方。
- 不得讓別人以任何方式傷害、威脅、騷擾、追捕或虐待被保護人。

也可能會有對電話、短信、電子郵件或社交媒體等通信進行限制的條件。

不遵守某一條件被稱為違反或違背**安全通知**或**干預令**。

如果**被告**不遵守命令中的任何條件而被警方發現，警方可以逮捕**被告**，並且這可能會導致刑事指控、犯罪記錄和處罰，例如罰款或監禁。

**被保護人**不能許可**被告**不遵守通知或命令。只有法院才能更改命令。警員，而不是**被保護人**，決定是否提出指控。

如果您不明白該命令的全部或任何一部分，請向警方或法律服務部門諮詢。

請將您的溝通需求告訴警方如果您在說英語或理解英語方面有困難，警方可設法安排口譯員。如果您需要與您同性別的口譯員或者說您方言的口譯員，請告知警方。

### 緊急情況下撥打三個零(000)

### 為什麼您必須出庭

您的**家庭暴力安全通知**或**家庭暴力干預令**上會有開庭日期。您應該出庭。最好是作好一整天在法庭的準備。

在法庭審理之前，最好致電支持服務，充分討論您的情況和需求。如果您將您的溝通需求告知警方或法庭，出庭當天可預約現場口譯員。

在出庭之日，**被告**有責任遠離**被保護人**。法庭內通常會有供**被告**和**被保護人**就坐的區域。法庭上會有安全人員，以讓人們感到安全。

法庭上會有免費的法律服務和支持服務，他們會解釋您的權利，選擇方案和法庭程式。

當您到達時，告訴櫃檯的法庭工作人員您已到達，以及您是否需要律師和其他服務的幫助。

詢問法庭是否有**警員家庭暴力法庭聯絡官**，該聯絡官在 Victoria Police 申請**家庭暴力干預令**時會與所有各方協調。

注意聽是否輪到對您的案子進行聽證。在法庭聽證室裡坐在您的法律代表身後。法官將聽取法律代表的意見，並可就發生的情況直接詢問您。

法官將裁決是否需要**家庭暴力干預令**來提供保護並禁止進一步的暴力行為。法官會考慮需要哪些條件，例如排除條件，以及**干預令**將持續多久。法官的裁決將取代**安全通知**或更改任何現有的**干預令**。

聽證後，請在法庭等待領取新的**干預令**影本。如果您有關於該**干預令**對您和您的家人意味著什麼的任何問題，請諮詢法庭工作人員。

### 您還有其他問題嗎？

如果您對您的命令有任何疑問，請向當地派出所或法律服務部門諮詢。警方會將您轉介至支援服務，這些服務可能會發信息或致電給您，您也可以自行致電。

**緊急情況下撥打三個零(000)**

### 更多資訊，支援和幫助

地方法院 (Magistrates' Courts) 處理家暴問題的州法院

[www.magistratescourt.vic.gov.au](http://www.magistratescourt.vic.gov.au)

維州法律援助 (Victoria Legal Aid) 1300 792 387 (週一至週五上午 8:45 至下午 5:15) 免費的多語言法律諮詢

[www.legalaid.vic.gov.au](http://www.legalaid.vic.gov.au)

維州女性法律服務 (Women's Legal Service Victoria) 8622 0600 (城市區) 1800 133 302 (遠郊區)

週二和週四下午 5:30 至 7:30 [www.womenslegal.org.au](http://www.womenslegal.org.au)

犯罪受害者熱線 (Victims of Crime Helpline) 上午 8 點至晚上 11 點 (7 天) 1800 819 817

[www.victimsofcrime.vic.gov.au](http://www.victimsofcrime.vic.gov.au)

1800 Respect (24 小時) 家暴受害者電話諮詢 1800 737 732

[www.1800respect.org.au](http://www.1800respect.org.au)

性侵急難專線 (Sexual Assault Crisis Line (SACL)) 1800 806 292 (24 小時) 性侵受害者支援服務

[www.sacl.com.au](http://www.sacl.com.au)

住房 (Housing) (24 小時) 全州範圍內的緊急住房轉介 1800 825 955

[www.housing.vic.gov.au/crisis-and-emergency-contacts](http://www.housing.vic.gov.au/crisis-and-emergency-contacts)

救世軍急難服務 (Salvation Army Crisis Service) (24 小時) 城市區緊急住房 1800 627 727

[www.salvationarmy.org.au/en/Find-Us/Victoria/CrisisServices](http://www.salvationarmy.org.au/en/Find-Us/Victoria/CrisisServices)

Safe Steps 家暴響應中心 (24 小時) 1800 015 188 女性支援和轉介服務

[www.safesteps.org.au](http://www.safesteps.org.au)

男性轉介服務 (Men's Referral Service) (週一至週五上午 9 點至晚上 9 點) 為男性提供支援和轉介 1300 766 491

[www.ntvmrs.org.au](http://www.ntvmrs.org.au)

澳洲男性熱線 (MensLine Australia) (24 小時) 1300 789 978 為男性提供電話支援

[www.mensline.org.au](http://www.mensline.org.au)

### 專業術語和定義

#### (家庭暴力) 民事訴訟

對權利進行保護的法律行動，非刑事措施（例如申請干預令）。

#### 家庭暴力

某一家庭成員通過其行為對親密伴侶、前伴侶、孩子或其他家庭成員造成傷害、恐懼並進行控制。

這包括身體攻擊、性侵以及情感、心理或經濟虐待。

#### 被告或另一方

依法被通知或命令停止家庭暴力的人。

#### 被保護人/受害人/受影響的家庭成員 (AFM)

通過干預令或安全通知而得到家庭暴力保護的人。

兒童可以是被保護人。

未滿 18 歲的兒童可被列入受保護的父母的安全通知或干預令中

#### 家庭暴力安全通知 (FVSN)

由警方發出的法律通知，意在法庭聽證前阻止家庭暴力。

#### 家庭暴力干預令 (FVIO)

由法院發出的用於防止家庭暴力的命令或書面指示。

#### 排除條件

安全通知或干預令中的條件，這些條件禁止被告接近被保護人，或安全通知或干預令中所列地點（例如被保護人的家、工作場所、學校或托兒所）。

#### 送達

當干預令或安全通知被依法交付給被告時，其即被“送達”而且被告必須遵守。

#### 違背或違反

如果被告不服從家庭暴力安全通知或干預令中的條件，即構成“違背”或“違反”。

應盡快向警方報告違規行為，這可能會引起刑事指控。

#### 逮捕

羈押一名警方合理認為違反法律的人。

#### 刑事指控

如果警方調查有足夠的證據或資料證明某人違法，則會對其進行指控，其必須出庭。

### 警員的角色

#### 家庭暴力聯絡官 (FVLO)

在 24 小時開放的警局內工作，監督某一警區內家庭暴力的警員。

#### 家庭暴力法庭聯絡官 (FVCLO)

主要治安法庭內就警員申請的家庭暴力干預令與各方聯絡的警員。

#### 檢舉者

提起指控的警員。

#### 探員

調查家庭暴力舉報的警員。

#### 負責人 (OIC)

警局的負責人或主管。

社區有專門負責支持多元文化的警方聯絡員，您可以到當地警局詢問，或參見 [www.police.vic.gov.au](http://www.police.vic.gov.au)

如果您對警員的行為有任何擔憂，請與警局的主管或負責人交談，或者在 [www.police.vic.gov.au](http://www.police.vic.gov.au) 上查看“表揚和投訴”

**緊急情況下撥打三個零(000)**